

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
Рабочая группа по сети Трансазиатских железных дорог

Пятое совещание

Пусан, Республика Корея, 13-14 июня 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**Рассмотрение предложений о внесении поправок
в Межправительственное соглашение по сети
Трансазиатских железных дорог**

**Предложения о внесении поправок в Межправительственное
соглашение по сети Трансазиатских железных дорог**

Записка секретариата

Резюме

В настоящем документе изложены представленные Бангладеш, Грузией, Камбоджой и Таиландом, которые являются Сторонами Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог, предложения о внесении поправок в приложения I и II к нему.

Рабочей группе предлагается рассмотреть вопрос об утверждении этих предложений.

I. Введение

1. Межправительственное соглашение по сети Трансазиатских железных дорог вступило в силу 11 июня 2009 года, то есть через 90 дней после того, как его ратифицировало, приняло и утвердило требуемое число государств. В настоящее время Сторонами Соглашения являются 19 государств-членов, а именно: Бангладеш, Вьетнам, Грузия, Индия, Исламская Республика Иран, Камбоджа, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея, Монголия, Непал, Пакистан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Таджикистан, Таиланд, Туркменистан, Узбекистан и Шри-Ланка.

* E/ESCAP/TARN/WG(5)/L.1.

2. В соответствии со статьей 6(1) Соглашения для рассмотрения осуществления Соглашения и любых предлагаемых поправок была создана Рабочая группа по сети Трансазиатских железных дорог. В статьях 7, 8 и 9 Соглашения излагается процедура внесения поправок в Соглашение, включая основной текст и два приложения к нему. В установленном порядке секретариат информировал государства-члены о запланированных сроках проведения пятого совещания Рабочей группы и обратился к Сторонам Соглашения с просьбой представить предложения на рассмотрение Рабочей группы.

3. Камбоджа, Грузия и Таиланд предлагают внести поправки в приложение I к Соглашению. Бангладеш предлагает внести поправку в приложение II к Соглашению. Суть всех этих предлагаемых поправок изложена ниже. В соответствии со статьями 8 (5) и 9 (3) Соглашения секретариат распространил текст представленных сторонами предлагаемых поправок среди всех членов Рабочей группы за 45 дней до начала совещания Рабочей группы.

II. Предложение, касающееся приложения I к Соглашению

A. Предложение Камбоджи

4. В соответствии со статьей 8 (4) Соглашения Камбоджа предлагает внести следующую поправку:

Пойпет – Сиануквилль

заменить

(Клонггук, Таиланд

[Пойпет (*пограничная станция*)

Сисопхон]

Батденг (*узловая станция*) → [Кратие (*пограничная станция*) –
(Локнинь¹, Вьетнам)]

Пномпень (*узловая станция*)

Сиануквилль (*припортовая станция*)

на

(Клонггук, Таиланд

[Пойпет (*пограничная станция*) → [Стеуонг Борт (*пограничная станция*)]

Сисопхон]

Батденг (*узловая станция*) → [Снуол (*пограничная станция*) –
(Локнинь¹, Вьетнам)]

↳ [Воун Кам/Дом Кралор
(*пограничная станция*) – (Лаосская
Народно-Демократическая
Республика)

Пномпень (*узловая станция*)

Сиануквилль (*припортовая станция*)

¹ Точное место будет определено позднее.

В. Предложение Грузии

5. В соответствии со статьей 8 (4) Соглашения Грузия предлагает внести следующую поправку:

Гантиади – Гардабани

заменить

(Веселое, Российская Федерация)

Гантиади (*пограничная станция*)

Самтредиа (*узловая станция*) → Поти – порт Поти (*припортовая станция и паромный терминал – паромное сообщение с портами на Черном море в Болгарии, Российской Федерации и Украине*)

Самтредиа (*узловая станция*) → Батуми – порт Батуми (*припортовая станция и паромный терминал – паромное сообщение с портами на Черном море в Болгарии и Украине*)

Тбилиси (*узловая станция*) → Садахло (*пограничная станция*) – (Айрам, Армения)

→ [Карцахи (*пограничная станция*) – Ахалкалаки (*пограничная станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи*) – (Карс, Турция)]

Гардабани (*пограничная станция*)

(Беюк-Кясик, Азербайджан)

на

(Веселое, Российская Федерация)

Гантиади (*пограничная станция*)

Сухуми (*припортовая станция*)

Самтредиа (*узловая станция*) → Анаклия – Порт Анаклия (*припортовая станция*)

→ Поти – порт Поти (*припортовая станция и паромный терминал – паромное сообщение с портами на Черном море в Болгарии, Российской Федерации и Украине*)

→ Батуми – порт Батуми (*припортовая станция и паромный терминал – паромное сообщение с портами на Черном море в Болгарии и Украине*)

Тбилиси (*узловая станция*) → Садахло (*пограничная станция*) – (Айрам, Армения)

→ [Карцахи (*пограничная станция*) – Ахалкалаки (*пограничная станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи*) – (Карс, Турция)]

Гардабани (*пограничная станция*)
(Беюк-Кясик, Азербайджан)

С. Предложение Таиланда

6. В соответствии со статьей 8 (4) Соглашения Таиланд предлагает внести следующую поправку:

Нонгкай – Падангбесар

1. *заменить*

Буаяй (*узловая станция*) → [Накхонпханом (*пограничная станция*) –
(Тхакхек, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)]
→ [Мукдахан (*пограничная станция*) –
(Саваннакхет, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)]

на

Банпхай (*узловая станция*) → [Накхонпханом (*пограничная станция*) –
(Тхакхек, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)]
→ [Мукдахан (*пограничная станция*) –
(Саваннакхет, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)]

2. *заменить*

Нонгпладук (*узловая станция*) → Намток – [перевал «Три Пагоды»
(*пограничная станция*) – (Тханпьюзаят,
Мьянма)]

на

Нонгпладук (*узловая станция*) → Вангйен – [Банпхунамрон (*пограничная станция*) – (Мьянма)]

III. Предложение, касающееся приложения II к Соглашению

A. Предложение Бангладеш

7. В соответствии со статьей 9 (2) Соглашения Бангладеш предлагает внести в приложение II к Соглашению следующую поправку:

в конце приложения II вставить новый пункт 6 следующего содержания:

«6. Одновременная прокладка оптоволоконного кабеля для расширения коммуникационных возможностей на базе информационно-коммуникационных технологий

Налицо благоприятная возможность для задействования элементов взаимодополняемости прокладки оптоволоконных кабелей и строительства или содержания сети Трансасиатских железных дорог. Такая одновременная

прокладка позволит создать дополнительные каналы интернет-связи между странами, что будет содействовать преодолению «цифровой пропасти» в регионе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. В связи с этим Стороны стремятся к использованию полосы отчуждения сети Трансазиатских железных дорог для прокладки оптоволоконного кабеля в пределах границ стран и между ними.»

IV. Вопросы для рассмотрения Рабочей группой

8. Рабочей группе предлагается рассмотреть упомянутые выше предложения в соответствии со статьями 8 и 9 Соглашения.
